CYNULLIAD CENEDLAETHOL CYMRU

OFFERYNNAU STATUDOL

2002 Rhif 1401 (Cy.140)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgol (Cymru) (Diwygio) 2002

NODYN ESBONIADOL

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Rheoliadau)

Mae'r Rheoliadau hyn yn gwaredu'r gofyniad i gynnwys yn Adroddiadau Llywodraethwyr wybodaeth benodol sy'n ymwneud â chofnodion presenoldeb disgyblion (gweler paragraff 6(c) yn yr Atodlen i'r Rheoliadau blaenorol), ac yn ei le yn rhoi gofyniad newydd i gynnwys gwybodaeth am absenoldebau awdurdodedig a diawdurdod fel y nodir hwy yn llawlyfr yr Ysgol.

NATIONAL ASSEMBLY FOR WALES

STATUTORY INSTRUMENTS

2002 No. 1401 (W.140)

EDUCATION, WALES

The School Governors' Annual Reports (Wales) (Amendment) Regulations 2002

EXPLANATORY NOTE

(This note is not part of the Regulations)

These Regulations remove the requirement to include in Governors' Reports certain information relating to pupils' attendance records (see paragraph 6(c) of the Schedule to the earlier Regulations), and substitute a new requirement to include information about authorised and unauthorised absences as set out in the School prospectus.

OFFERYNNAU STATUDOL

2002 Rhif 1401 (Cy.140)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgol (Cymru) (Diwygio) 2002

Wedi'u gwneud	*21 Mai 2002*
Yn dod i rym	*31 Mai 2002*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn gwneud y Rheoliadau canlynol drwy arfer y pwerau a roddwyd i'r Ysgrifennydd Gwladol gan adrannau 42(1) a (2) a 138(7) ac (8) o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998(**a**) ac sydd bellach wedi'u breinio yn y Cynulliad Cenedlaethol(**b**).

Enwi a chychwyn

1. Enw'r Rheoliadau hyn yw Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgol (Cymru) (Diwygio) 2002 a deuant i rym ar 31 Mai 2002.

Diwygio Rheoliadau

2.-(1) Diwygir yr Atodlen i Reoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgol (Cymru) 2001(**c**) fel a ganlyn.

(2) Ym mharagraff 6, mewnosodwch ar ôl is-baragraff (a) "a", a hepgorwch is-baragraff (c) a'r "ac" o'i flaen.

(3) Yn lle paragraff 8 rhowch -

"8. Yr wybodaeth sy'n ymwneud ag -

(a) disgyblion sy'n ymadael â'r ysgol, neu'r gyflogaeth neu'r hyfforddiant y mae disgyblion yn dechrau arnynt wrth ymadael â'r ysgol; a

(b) absenoldeb awdurdodedig neu ddiawdurdod disgyblion,

(a) 1998 p.31. I gael ystyr "prescribed" a "regulations" gweler adran 142(1).

(b) Gweler Gorchymyn Cynulliad Cenedlaethol Cymru (Trosglwyddo Swyddogaethau) 1999 (O.S. 1999/672).

(c) O.S. 2001/1110 (Cy. 54).

STATUTORY INSTRUMENTS

2002 No. 1401 (W.140)

EDUCATION, WALES

The School Governors' Annual Reports (Wales) (Amendment) Regulations 2002

Made	*21st May 2002*
Coming into force	*31 May 2002*

The National Assembly for Wales makes the following Regulations in exercise of the powers conferred on the Secretary of State by sections 42(1) and (2) and 138(7) and (8) of the School Standards and Framework Act 1998(**a**) and now vested in the National Assembly(**b**).

Name and commencement

1. These Regulations are called the School Governors' Annual Reports (Wales) (Amendment) Regulations 2002 and shall come into force on 31 May 2002.

Amendment of Regulations

2.-(1) The Schedule to the School Governors' Annual Reports (Wales) Regulations 2001(**c**) is amended as follows.

(2) In paragraph 6, insert after sub-paragraph (a) "and", and omit sub-paragraph (c) and the "and" before it.

(3) For paragraph 8 substitute -

"8. The information relating to -

(a) pupils leaving the school, or employment or training taken up by pupils on leaving the school; and

(b) authorised and unauthorised absence of pupils,

(a) 1998 c.31. For the definition of "prescribed" and "regulations" see section 142(1).

(b) See the National Assembly for Wales (Transfer of Functions) Order 1999 (S.I. 1999/672).

(c) S.I. 2001/1110 (W. 54).

y mae'n ofynnol ei chyhoeddi yn llawlyfr yr ysgol yn unol â'r rheoliadau a wnaed o dan adran 537(1) o Ddeddf 1996(**a**).".

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(**b**)

21 Mai 2002

Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

which is required to be published in the school prospectus in accordance with regulations made under section 537(1) of the 1996 Act(**a**).".

Signed on behalf of the National Assembly for Wales under section 66(1) of the Government of Wales Act 1998(**b**)

21st May 2002

D. Elis-Thomas

The Presiding Officer of the National Assembly

(a) Amnewidiwyd adran newydd 537(1) gan baragraff 152 o Atodlen 30 i Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998. Y Rheoliadau cyfredol yw Rheoliadau Addysg (Gwybodaeth Ysgolion) (Cymru) 1999, O.S. 1999/1812, fel y'i diwygiwyd gan O.S. 2001/1111 (Cy.55) ac O.S. 2002/1394 (Cy137).

(b) 1998 p.38.

(a) A new section 537(1) was substituted by paragraph 152 of Schedule 30 to the School Standards and Framework Act 1998. The current Regulations are the Education (School Information) (Wales) Regulations 1999, S.I. 1999/1812, as amended by S.I. 2001/1111 (W.55) and S.I. 2002/1394 (W137).

(b) 1998 c.38.

OFFERYNNAU STATUDOL

2002 Rhif 1401 (Cy.140)

ADDYSG, CYMRU

Rheoliadau Adroddiadau Blynyddol Llywodraethwyr Ysgol (Cymru) (Diwygio) 2002

STATUTORY INSTRUMENTS

2002 No. 1401 (W.140)

EDUCATION, WALES

The School Governors' Annual Reports (Wales) (Amendment) Regulations 2002

©ⓗ Hawlfraint y Goron 2002

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2002

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

ISBN 0-11-090497-4

9 780110 904979

£1.75

W0075/06/02 ON